



SOMMAIRE

JANVIER-FÉVRIER 2014

12 À LA RENCONTRE DE...

Philippe

BERNACHON

ACTU'S CHOC

- 6 Enfin un dentifrice au chocolat !
- 7 Le Royaume-Uni champion d'Europe de la Pâtisserie
- 8 Finale du championnat de France du dessert à Nice

QUESTIONS À SYLVIE DOUCE

- 9 **Le Salon du Chocolat de Bruxelles**
Un succès qui en annonce d'autres.

RETOUR EN IMAGES SALON DU CHOCOLAT DE BRUXELLES 2014

- 11 Bruxelles 2014



SUR LA ROUTE DU CACAO

- 11 ...Et si les fèves du Cameroun renouaient avec le succès ?

RÉGION EN CHOCOLAT

24 L'Alsace

- Daniel Stoffel, La Chocolaterie du Vignoble
- Thierry Mulhaupt
- Prenez "l'Orient Express"

LES MOTS DU CHOCOLAT

- 30 par Katherine Khodorowsky

EUROPEAN CANDY KEETLE

- 34 La raison d'être de "l'European Candy Kettle Club"



**VOUS SOUHAITEZ VOUS ABONNER
À CHOCOLAT ET CONFISERIE MAGAZINE
RENDEZ-VOUS EN PAGE 33**

36 L'importance de l'action de "l'European Candy Kettle Club"

SUR LE GRILL

38 Nos bons biscuits de France, du Nord au Sud

TECHNIQUE

40 Tempérage en batch par ensemencement par Samuel Bize

48 L'AGENDA 2014

QUESTIONS/RÉPONSES
44 Jean-Pierre Richard

49 LES PETITES ANNONCES

51 LE CARNET D'ADRESSES



46
RECETTES GOURMANDES
Caramels moelleux fleur de sel anis vert
Ganache noire origine Mexique
...de Jean-Pierre Richard

CHOCOLAT
et confiserie magazine

Bimestriel // N°460 JANVIER-FÉVRIER 2014

Abonnements

France 70 €
Étranger 88 €
Avion Outremer 100 €
Le numéro 15 €
Contact : Laurence Jegou 01 42 85 18 20
l.jegou@chocolat-confiserie-magazine.com

Administration générale

Rédaction / Abonnements
Publicité / Petites annonces

Les Éditions de la Confiserie

64, rue Caumartin 75009 Paris
Tél. 01 42 85 18 20
Télécopie : 01 40 16 01 45
Contact : Laurence Jegou
l.jegou@chocolat-confiserie-magazine.com
chocolatmagazine@chocolatiers.fr
www.chocolat-confiserie-magazine.fr



Banque postale
10470-44 Paris

Dépôt légal : janvier-février 2014

Directeur de la publication :
Jean-Luc Parendel

Maquette - réalisation :
Spécifique - Charline Bautain
Tél. 04 37 91 69 50

© Photo de couverture : Bernachon.
© Photos : Fotolia - Tanguy Roelands - Salon du Chocolat.

Impression : Imprimerie Chirat

Commission paritaire :
0217T81230 - N° ISSN 1295-2567

Publicité magazine et site :
Anthony Faure
Tél. : 04 37 91 69 55
anthony.faure@specifique.eu
Spécifique 33 place Décurel
69760 Limonest

© La reproduction ou l'utilisation, sous quelques formes que ce soit, de nos articles ou informations est interdite, sans l'autorisation écrite de l'éditeur.

Ce numéro contient un encart broché "Coupe de France des Jeunes Chocolatiers et Confiseurs 2014" entre les pages 32 et 33.